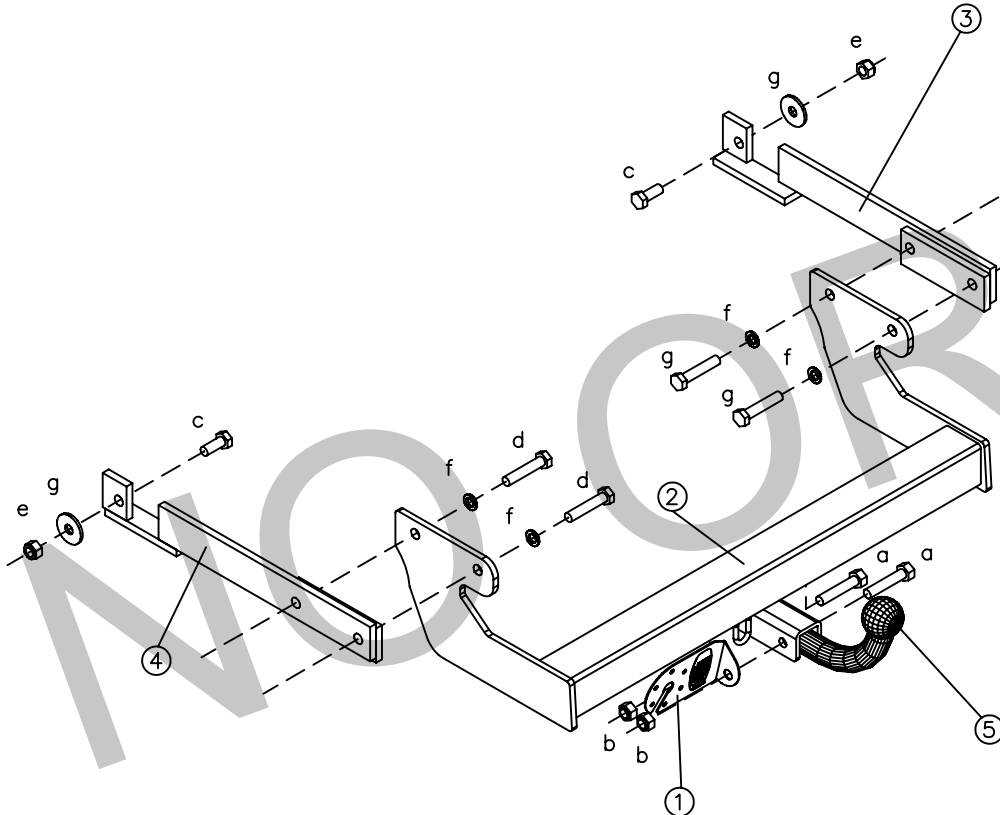
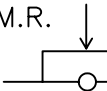


VOLKSWAGEN TRANSPORTER / CARAVEL COMBI / SYNCRO CALIFORNIA / MULTIVAN	Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
 EE0073	e9*94/20*94/20*2556*00

EE0073
e9*94/20*94/20*2556*00



M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
2.500kg.	100 kg.	12,96 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD		VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
BOLA / BALL / KUGEL / BOULE			
			
a  2 x M12x65 DIN 931 8.8			
b  2 x M12 DIN 985 8			

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE	UK INSTALLATION INSTRUCTIONS	D BAUANLEITUNG	F IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE
1. Desmontar rueda de repuesto. 2. Quitar dos tornillos de fijación del paragolpes de ambas vigas longitudinales del vehículo. Estos se desechan puesto que se sustituyen por los del enganche. 3. Fijar soportes laterales (3 y 4) con tornillos (c), sin apretar. 4. Fijar el enganche (2) junto con los soportes laterales (3 y 4) con tornillos (d) a las vigas longitudinales del vehículo, sin apretar. 5. Apretar todos los tornillos según tabla de par de apriete. 6. Montar la rueda de repuesto. 7. Revisar Par de apriete de tornillos a los 6 meses/ 1.000km.	1. Remove the spare Wheel 2. Remove the two fixing screws of the rear bumper of both longitudinal beams of the vehicle. Discard the screws since they are replaced by the hitch. 3. Fix side brackets (3 and 4) with screws (c), without tightening them. 4. Fix the tow bar (2) together with the side brackets (3 and 4) with the screws (d) to the longitudinal beams of the vehicle, without tightening them. 5. Tight the screws in accordance with the Tightening Torque table. 6. Assemble the spare wheel. 7. Check the tightening torque of the screws after 6 months / 1,000 Km. of use	1. Ersatzrad zu entfernen 2. Entfernen Sie die beiden Schrauben des Stoßfängers von beiden Längsträger des Fahrzeugs. Diese verworfen, da sie die Anhängervorrichtung Fassung. 3. Verlegenheit seitlichen Halterungen (3 und 4) mit Schrauben (c), ohne Straffung. 4. Befestigen Sie Lose die ziehenden Kupplung (2) zusammen mit den seitlichen Halterungen (3 und 4) mit Schrauben (d) auf die Längsbalken des Fahrzeugs. 5. Festziehen Sie alle Befestigungen um die Tabelle der Verschärfung Drehmoment. 6. Montieren Sie das Reserverad. 7. Überprüfen Drehmoment anziehen von Schrauben 6 Monate / 1.000km. verwenden.	1. Décrocher le tuyau d'échappement. 2. Retirez les deux vis du pare-chocs des deux longerons du véhicule. Ces jetés car ils sont remplacés par le dispositif d'attelage. 3. Fixez les supports latéraux (3 et 4) avec les vis (c), sans serer. 4. Fixer le dispositif d'attelage (2) ainsi que les supports latéraux (3 et 4) avec les vis (d) les longerons du véhicule, sans serrer. 5. Visser l'ensemble, selon le tableau de Couple de Serrage. 6. Monter la roue de secours. 7. Vérifier le couple de serrage des vis au bout de six mois / 1000 km d'utilisation.
Recorte del paragolpes	Recess of the bumper	Ausschintt des stossfängers	Coupe du pare-chocs
			

P INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Remova a roda de reposição.
2. Retire os dois parafusos do pára-choques de ambos os feixes longitudinais do veículo. Estas descartada uma vez que eles são substituídos pelo engate.
3. Fixar os suportes laterais (3 e 4) com parafusos (c), sem apertar.
4. Fixe o engate de reboque (2) em conjunto com os suportes laterais (3 e 4) com os parafusos (d) para as vigas longitudinais do veículo, vagamente.
5. Apertar o conjunto, segundo a tabela de Binário de Aperto.
6. Monte a roda de reposição.
7. Rever o binário de aperto dos parafusos aos 6 meses / 1.000Km de uso.es.

Recortar o pára-choques



	M6	M8	M10	M12	M14	M16
8.8	10,4Nm	25,0Nm	51,0Nm	87,0Nm	140,0Nm	215,0Nm
10.9	15,5Nm	37,0Nm	75,0Nm	130,0Nm	205,0Nm	310,0Nm
12.9	18,0Nm	43,0Nm	87,0Nm	150,0Nm	240,0Nm	370,0Nm